

## Galesia

<sup>1</sup> Aya Pol, aya aposel, tamo nē tobonunā bunem to wō aun, tamomeg aya to sur difiyan, anī ere, Jesus Kristus ado Tamada Negur ĩ Jesus Kristus laa bun tamal turī fe di, kel fā yen anim aya sur difiyan, <sup>2</sup> are aya neu turau tar aya weim mafaref anidi ganan geid,

pas enei Galesia sios bun sur mafef.

<sup>3</sup> Negur neda Tamada ado Odug Jesus Kristus bun tamal, wau ifenēya ado wau inosiya ā bun ibodōf, <sup>4</sup> Kristus ĩ, neda Tamada Negur nē oroya dōf fen, sain sane enei bun tamal, ada kel gei fadauf ye fen, neda mosor nigin yogo luwa itoron. <sup>5</sup> Anī nigin, Negur ĩ bun fula fiya medeīya gai gai ibodkalauf. Momoi.

### *Biya Od Fire Taka To Ibodok*

<sup>6</sup> Aya, ā kaisā bagai Negur ĩ Kristus nē wau ifenēya bunem ā iweignein anī utornēg fen, biya od fire bun falei ge di, terē auf. <sup>7</sup> Od are biya od bagai sā. Momoi bagai, tamo tunī, ā neneya bun dirāyei ken, Kristus nē biya od anī falei difalauf nigin age difef. <sup>8</sup> Anī ere, amam be, engel taka saa ilun tamalem, biya od fire, amā biya od wogō mayein anī to wogō yeif are, utornēg len, ĩ gai gai daū fiye kalauf! <sup>9</sup> Amā mogo marokenein gen, aya gama baban arokeneik: Aibem taka ā biya od fire, ā walegen anī to wogō yeif are, utornēg len, ĩ gai gai daū fiye kalauf!

<sup>10</sup> Aya tamo nē yo ya yaleya nigin age afef de, Negur nē yo ya yaleya nigin age afef? Aya tamo waud al foug nigin age afef de? Aya fau tamo waud al foug nigin age afoug are, aya Kristus nē ferfer sā.

### *Pol ĩ Negurem Iweignen*

<sup>11</sup> Turau tar, aya ã enei keleĩ youf nigin orouf, biya od aya wogõ ayein, are tamo nẽ kisi to dinon. <sup>12</sup> Aya anĩ tamo taka bun tamal to alen, takameg to ifelnan, anĩ ere, aya Jesus Kristus nẽ kurõ falaisiya bunem alen.

<sup>13</sup> Aya kulu Juda neid momoiya bun abod ken, naig be afen are ã karĩ gen. Aya Negur nẽ sios darau fatuk bagai afen ken, daũ afalauf nigin age afen. <sup>14</sup> Aya, Juda neid momoiya bun, Juda tamo aya gegen atun idi musei wawal afedin, age afe fen, aya neu tubu tar neid tobonuneid dõ fiya nigin fatuk bagai kisi total anon. <sup>15</sup> Anĩ ere, Negur ã, aya sinau fau gõ fiyaya sã mog, igrina fen, yogon wau ifenẽya bunem aya iweigna di, <sup>16</sup> aya haiden atun yogon Naal nigin wogõ auf nigin, yogon Naal aya bun yaor fiya nigin wau iron, sain anĩ bun, aya aib bun keleĩ yaleya nigin tamo taka to, to afiyen. <sup>17</sup> Aya, idi aya aposel wõya sã mog, aposel dibodon anidi ailediyoun nigin Jerusalemeg to eselen. Anĩ ere, aya kaisã bagai Arabia kantri ele fen, dum Damaskus kelau elen.

<sup>18</sup> Yar towo ilele di, aya Pita ado uyu kũ mafouf nigin Jerusalem esel fen, ã ado naa fiftin mabodon. <sup>19</sup> Aya aposel anidi taka to ailen, Odug nẽ tura, Jems dogol. <sup>20</sup> Aya Negur mala bun momoi arokeneik, aya atotkeneik are idegẽya sã. <sup>21</sup> Anĩ dumen, aya Siria ado Silisia provins elen. <sup>22</sup> Judia distrik oun sios Kristus bun dibodok idi, aya nigin keleĩ sã. <sup>23</sup> Idi od enei dogol karĩ den: “Tamo ã kulu ada darau ifanadan, ã momoiya daũ fouf nigin kulu age fen anĩ, gama wogõ yef.” <sup>24</sup> Age de fen, idi aya nigin Negur yana dalesen.

## 2

### *Aposel Idi Pol Daleyen*

<sup>1</sup> Yar fotin ilele di, aya baban Jerusalem eselen, sain anĩ are Banabas ado. Aya Taituseg ale fen, meselen.

<sup>2</sup> Aya Negur kurõ fesiya ifelnan kilei, esel fen, biya od aya

haiden atun wogō aun anī, idi faded afiyēdin. Anī ere, aya, ganan keleī sã mog, iminēyan idi sios nē uyu iroya gen ailedin anidi bun age afen, ere nigin, aya neu kabī alef ado mogo alen anī, ege ileya nigin kumī aun. <sup>3</sup> Anī ere, Taitus ī aya weim mabodon, ī Grik tamal, anī ere, idi ī mulū ileya nigin to nugo difiyen. <sup>4</sup> Morō are, idegēya turamã tar tunī, amã atun iminēyan disin anidi nigin fã yen, idi amã atun dimin ken, Kristus Jesus bun karika mabodon anī kofo de fen, amã lo nē kafī fiya bun diroulemãf nigin disin. <sup>5</sup> Biya od nē momoi anī, ã bun ibodōf nigin, amã idi neid od anī, sain naal bagaig to maroun.

<sup>6</sup> Idi sios bun yeneid ado anidi-idi naig be fediya are aya bun fire to ailedig, Negur ī tetenem lo fiya bunem to es fedig-tamo sios bun yeneid ado anidi neu od anī taka to tobol difen. <sup>7</sup> Age fiya ban, idi, Pita Juda idi bun biya od wogōya nē kabī ifenen gen, aya haiden bun biya od wogōya nē kabī ifanan anī dilen. <sup>8</sup> Negur ī, Pita Juda idi atun aposel kabī yalen anī bun kabī yalen gen, aya haiden atun aposel kabī alen buneg Negur kabī yalen. <sup>9</sup> Jems, Pita, Jon, idi sios nē monog tor gen diledin anidi, idi Negur aya wau ifenēya ifanan anī dile fen, aya Banabas ado nigal maūf nigin, imamã biyalē bagu difen. Idi, amã haiden bun mele di, idi Juda anidi bun dilauf nigin, yo den. <sup>10</sup> Idi amã faimud maleg masennēdiyof nigin dogol dirokanaman, kabī are, aya age afouf nigin kisi total aledig anī age afedig bagai.

### *Pol Pita Ou Fiyen*

<sup>11</sup> Sain Pita Antiok taun isi di, aya ī mala bun ou afiyen, ere nigin, ī yaor bagai kū fenen. <sup>12</sup> Jems tamo tunī sur fedin anī fau isiya sã mog, Pita ī haiden geid saaf dō don. Anī ere, idi disi wō de di, ī haiden itorneid fen, so fedin, ere nigin, ī idi mulū bun temeleid anidi kumī fiyeid fen.

<sup>13</sup> Juda tunĩ ganan, yogon mala yaleya anĩ dõ difen, age dife di, dogo neid mala yaleya bunem, Banabaseg naab anĩ dõ fen.

<sup>14</sup> Sain aya, idi neid tobonuneid, biya od nẽ momoi anĩ to dõ dife di, ail fen, aya idi ganan meleid bun Pita arokenen, “Õ Juda tamo, anĩ ere, õ haiden gen ubodok, Juda tamo gen sã. Agouf are, naig fe di, haiden idi Juda neid tobonunã dõ difouf nigin, nugo wiyẽdif?”

<sup>15</sup> Ada Juda temelada gogũ difadan, haiden mosor temelada sã. <sup>16</sup> Anĩ ere, ada keleĩ, tamo ĩ lo dõ fiya bunem Negur mala bun madur bagai to wõ yedig, anĩ ere, Jesus Kristus nigin momoiya bunem. Anĩ nigin, adag, Kristus Jesus nigin momoi taudig, are Kristus nigin momoiya bunem, lo dõ fiya bunem sã, Negur mala bun madur bagai wõ tauf nigin age tafedig, ere nigin, lo dõ fiya bunem, aibem taka Negur mala bun madur bagai to wõ youf.

<sup>17</sup> Ada, Kristus nigin momoiya bunem, Negur mala bun madur bagai wõ tauf tau fen, ada dug mosor temelada anĩ dilouf are, Kristus ĩ mosor nẽ kabĩ tamouf de? Gai sã bagai! <sup>18</sup> Ereb aya daũ afen anĩ, baban kare afouf are, aya yug, aya lo narĩ fiya tamo wõ auf. <sup>19</sup> Lo bunem, aya lo mala bun laa fiyan, are aya Negur mala bun mata abodõf nigin age afen. <sup>20</sup> Aya Kristus ado aa tetek bun dinakesin, anĩ nigin, aya baban mata to abodok, anĩ ere, Kristus aya bun mata ibodok. Gama aya bouwau mata ibodok, are aya Negur Naal nigin momoiya bunem mata abodok, ĩ aya nigin wau laaf fen, aya nigin yogo luwa itoron. <sup>21</sup> Aya Negur nẽ wau ifenẽya to tadũ afouf, ere nigin, lo bunem Negur mala bun madur bagai wõya anĩ isiyouf are, Kristus ĩ ege laa fen.

### 3

*Lo Dõ Fiya De, Momoiya?*

<sup>1</sup> Galesia tamo kayau, ã neneya! Aim ã idegnein? Æ meleĩ bun bagai, Jesus Kristus aa tetek bun dukesin anĩ, yaor bagai mafelnein. <sup>2</sup> Ereb taka dogol, aya ã bun keleĩ you fenē: Æ lo dō fiya bunem Awa Uur walegen de, oo erEB karĩ gen anĩ nigin momoi ge di? <sup>3</sup> Æ fau neneya ufaregef de? Awa Uur bunem gariya unog fen, gama ã tamo nē totol bunem udikalagau fenē de? <sup>4</sup> Æ darau fatuk bagai ege walegen de? Are momoi, ege bagai walegen de? <sup>5</sup> Negur ĩ, ã, lo dō fiya bunem yogon Awa Uur ifeneĩ di, ã atun memelik inodin de, oo erEB ã karĩ gen anĩ nigin momoi ge di?

<sup>6</sup> Abraham bun kisi gouf: “Ĭ Negur nigin momoi yen, age fe di, Negurem ĩ madur bagai fiyen.”\* <sup>7</sup> Anĩ nigin, karĩ gouf, idi momoi def anidi, are idi Abraham gere tar. <sup>8</sup> Negur nē Itotoya ketem, Negur ĩ haiden idi neid momoiya bunem madur bagai fediyouf anĩ ifelnadan, Negur ĩ, anĩ fau wōya sã mog, biya od anĩ ketem Abraham irokenen: “Teneub ganan õ bunem el fediyouf.”† <sup>9</sup> Anĩ nigin, idi momoiya ado are, momoiya tamo Abraham geid el fedif.

<sup>10</sup> Idi lo dō fiya bunem dedig anidi ganan, are isisiya farumen dibodok, ere nigin, Negur nē Itotoya bun eig ye irok, “Idi ganan Lo nē Buk bun itotoya ibodok anĩ ganan toku to dō difouf are, isisiya farumen difaref.”‡ <sup>11</sup> Taka ĩ lo bunem Negur mala bun madur bagai to wō youf, are yaor, ere nigin, Negur nē Itotoya eig ye irok, “Tamo madur bagai ĩ, momoiya bunem mata ibodōf.”§ <sup>12</sup> Lo are, momoiya bunem to ifaref, age fiya ban, Negur nē Itotoya eig ye irok, “Tamo ĩ enei age fedif, ĩ anĩ bunem mata ibodōf.”\* <sup>13</sup> Kristus ĩ, ada fotokar isisiya nē wō ye fen, ada

\* 3:6: Jenesis 15:6 † 3:8: Jenesis 12:3; 18:18; 22:18 ‡ 3:10:

Diuteronomi 27:26 § 3:11: Habakuk 2:4 \* 3:12: Levitikas 18:5

lo nē isisiya bun temelada kel yaledan, ere nigin, Negur nē Itotoya eig ye irok, “Ganan aa bun diseginnēdif, idi isisiya farumen dibodok.”† 14 Ī, el fiya Negurem Abraham ifenen anī, Kristus Jesus bunem, haiden bun isiyouf nigin, ada kel yaledan, are ada, momoiya bunem, Awa Uur nē promis anī talouf nigin age fen.

*Lo ado Promis Od*

15 Turau tar, aya tamo nē tobonunā bunem wogō auf: Tamo nē bar itenēya anīg, tamo waud iro ken, bar ditenek anī, to dalelef be, to tobol difedig gen, eneig age fiya. 16 Negur ĩ, promis od anī, Abraham ado yogon ibor irokenēdin. Negur nē Itotoya to eig yef, “yogon ibor tar bun,” age youf are, are musei nigin, anī ere, Negur nē Itotoya, “ogon ibor bun,”‡ yef, are tamo tekelei, ĩ Kristus nigin. 17 Aya wogō auf anī nē gariya, are eig fiya: 430 yar ilele di, lo wō yen anī, Negur kulu bar itenēya inon anī to we fel fen, Negur nē promis to yalelef. 18 Lo bunem akor anī yaleya nigin ouf are, promis bunem akor are to dalouf. Anī ere, Negur ĩ, yogon wau ifenēya bun promis bunem akor anī Abraham ifenen.

19 Age fiyau f are, lo are ere nigin? Lo are mosor yaor foug nigin ifenēdi di, anī ibodok ile, Abraham nē ibor ĩ nigin promis iron anī, wō youf bun bure falauf. Lo are, engelem, atun tamo Moses difenē di, lo anī yaor fen. 20 Atun tamo ĩ, tamo foi fiya tekelei nē dogol to ibodōdig. Anī ere, Negur ĩ tekelei dogol, ĩ yogo bagai Abraham promis anī ifenen. (Anī bun, atun tamo taka to ibodok.)

21 Anī nigin, lo ado Negur nē promis kiwai youf de? Gai sã bagai! Lo ifenen anim tamo mata ifenem are, Negur mala bun madur bagai wōya are, momoi bagai, lo bunem isim. 22 Anī ere, Negur nē Itotoya kurō falaisi, tenebur

---

† 3:13: Diuteronomi 21:23 ‡ 3:16: Jenesis 12:7; 13:15; 24:7

tamo kayau ganan mosor nē kafī fiya bun difaref yef, are Negur nē promis Jesus Kristus nigin momoiya bunem ifenēf anī, idi momoi def anidi ifenēdiyof nigin, Negur age fen.

<sup>23</sup> Momoiya enei isiya sã mog, ada lo nē kafī fiya bun tabodon, tabodok tele mog, momoiya anī yaoren. <sup>24</sup> Anī nigin, lo anim ada ulum iroukanada di, Kristus wagen tele di, ī ada momoiya bunem Negur mala bun madur bagai fadauf nigin, inon. <sup>25</sup> Gama momoiya mogo isin nigin, ada gama baban lo farumen to tabodok.

#### *Negur Gere Tar*

<sup>26</sup> Ā ganan, Kristus Jesus nigin momoiya bunem, Negur gere tar ubodōgef, <sup>27</sup> ere nigin, ā Kristus bun naan walegen ganan, are mogo Kristus ufonūgen. <sup>28</sup> Ā gama, Juda tamo be Grik tamo, ferfer be kafī fiya sã, monog be gober to ufaregef, ere nigin, Kristus Jesus bun ā ganan tekelei ufaregef. <sup>29</sup> Ā Kristus nē ufaragauf are, ā Abraham gere tar, anī nigin, in promis bunem yogon akor anī walogouf.

## 4

<sup>1</sup> Aya eig au wogō auf, kesu monog tama fotokar ī fau simōf are, are ī tama nē akor ganan yaloufeg, ī fau ferfer gen ibodok. <sup>2</sup> Ī fau simō ibod mog, ī idi kulatun fiya tamo ado idi lo fiya tamo farumen ibodō di, idi yogon kabī nigin lo difef, ile, tama sain ifenek anī bun didikalauf. <sup>3</sup> Age fiya gen, adag Kristus fau isiya sã mog, simō bun, tenebur nē uur sesen farumen, ferfer gen kafī fiya bun tabodon. <sup>4</sup> Anī ere, yogon sain bagai wō ye di, Negur yogo Naal sur fe di, kayau bunem wō yen, lo farumen wō yen, <sup>5</sup> are idi lo farumen difaref anidi kel gei fediyof nigin, age fe di, ada Negur gere tar ya bagai anī talouf nigin age fen. <sup>6</sup> Ā Negur gere tar nigin, Negur ī yogo Naal nē Awa Uur, ada wauda

bun sur fe di, Awa Uurem iweig irōdig, “Abba,\* Dei.” <sup>7</sup> Anī nigin, ō baban ferfer sã, ō in kesu. Ō in kesu ubodok nigin, Negur ī ōg yogon akor walouf nigin ineyon.

*Pol Galesia Sios Nigin Osi Yen*

<sup>8</sup> Uruwa bun, ā Negur keleī sa ken, ā idi waitou bagai sã anī farumen ferfer ubodōgen. <sup>9</sup> Anī ere, gama ā Negur keleī, oo Negur ā nigin keleī youf auf are deuf, naig fe di, ā falei weleg fen, feseya ado maleg nē ifelnēya bun ulegef? Ā baban idim ferfer dineneīf nigin oroyeik de? <sup>10</sup> Ā naa tunī, ogō tunī, saneya tunī ado, yar tunī anī bun, anī nē lo dōg fen, āgenei kisi unogedig! <sup>11</sup> Aya ā nigin kumī auf, are aya ā nigin ege be kabī alen.

<sup>12</sup> Turau tar, aya ā agoneik, aya gen wowāg, ere nigin, ayag ā gen wō aun. Ā aya bun ereb sane taka to ago gen. <sup>13</sup> Ā keleī, are aya dagi nigin, aya ā bun urug bagai biya od wogō ayein. <sup>14</sup> Neu dagi are ā morō ifenein, anī ere, ā aya to meleī irim wiyag fen, soso wiyagen. Age fiya ban, ā, aya Negur nē engel gen, Kristus Jesus yogo bagai gen, waleyagen. <sup>15</sup> Āgenei wauī kulīya ganana gama nain ibodok? Āgenei meleī kusuf yale, aya ifanaya nigin kisi feleyam are, ā kusug waleg aya wanagem, aya agef kurō feis irokeneīya nigin kisi feleya. <sup>16</sup> Aya age a momoi arokeneik bunem, āgenei kiwai wō auf de?

<sup>17</sup> Tamo anidi are ā gei diyeīf nigin kabī total daledig, anī ere, biya nigin sã. Idi ā ama bun tamal dalelneīf nigin orodif, are ā idi nigin kabī total walogouf nigin age difef. <sup>18</sup> Erebiya nigin kabī total yaleya, are biya, sain aya ā geid tabodok bun dogol sã, wededem ago gouf, are biya. <sup>19</sup> Neu kesu tar, aya ā nigin baban darau kesu gō fiya nigin gen alef ele, Kristus ā namein kare fouf. <sup>20</sup> Aya ā geid gama

---

\* 4:6: Anī nē gariya, Aram od nem, Dei.



tabod ken, aya neu ailō falei afouf nigin aya wau adok irok, ere nigin, aya ã nigin nene auf!

*Hagar Sara Ado*

<sup>21</sup> Aya urokanag, ã lo farumen ibodōya oroyeik, ã lo irok anī to keleī de? <sup>22</sup> Negur nē Itotoya bun irok, Abraham ī kesu uru ado, taka ferfer kayau bunem wō yen, agef fen, taka kafī fiya sã kayau bunem wō yen. <sup>23</sup> Yogon kesu ferfer kayau bunem wō yen are, tamo nē tobonunã bunem gō fen. Age fe di, yogon kesu kafī fiya sã kayau bunem wō yen are, promis od anī dōf fen, wō yen.

<sup>24</sup> Enei are yaab od gen tailauf: Kayau are, bar itenēya uru nigin. Bar itenēya taka are, Sinai Arei bun tamal anī kesu gogū fen, are ferfer wowã douf nigin. Are Hagar. <sup>25</sup> Hagar are Sinai Arei Arabia teneub bun ibodok anī nigin, takag, falei fel Jerusalem taun gama ibodok anī, ere nigin, ī yogon gere tar geid idi ferfer dibodok. <sup>26</sup> Anī ere, Jerusalem ilun ibodok, are kafī fiya sã. Agef fen, ī neda sinada. <sup>27</sup> Are Negur nē Itotoya eig ye irok:

“O kayau dali, ò kesu to gogū wodig,  
waū al fe.

Õ kesu gō fiya nē darau to walef,  
uweig fen, fatuk kaī wouf,

ere nigin, kayau dali nē kesu are musei biya fen,  
kayau tamo ado nē kesu wal fiya.”†

<sup>28</sup> Turau tar, ã, Isak gen, promis nē gere tar. <sup>29</sup> Anī ere, sain anī bun, kesu tamo nē tobonunã bunem gō fen are, kesu Awa Uur nē megeir bunem gō fen anī darau ifenen. Gamag agef yenek. <sup>30</sup> Anī ere, Negur nē Itotoya ere yef? “Ferfer kayau ado yogon kesu uru uraileid, ere nigin, ferfer kayau nē kesu ī, kafī fiya sã kayau nē kesu

---

† 4:27: Asaia 54:1

akor anĩ to foi fenēf.”<sup>‡</sup> <sup>31</sup> Anĩ nigin, turau tar, ada ferfer kayau gere tar sã, kafĩ fiya sã kayau nē gere tar.

## 5

### *Kristus Bun Kafĩ Fiya Sã Ibodōya*

<sup>1</sup> Ada karika tabodōf nigin, Kristus ĩ ada kafĩ fiya bun tamal yalelnadan. Anĩ nigin, megeir ufareg fen, baban ferfer nē kafĩ fiya farumen to ubodōg.

<sup>2</sup> Karĩ weleg! Aya Pol, ã arokeneik, ã mulũ bun ulalagauf are, Kristus ĩ, ã bun kabĩ sã bagai youf. <sup>3</sup> Tamo ganan mulũ bun dilef are, aya baban arokenēdif, idi lo ganan bagai dō difouf. <sup>4</sup> ã lo bunem Negur mala bun madur bagai wō gouf nigin ago gef, ã Kristus bun tamal fara yein. ã wau ifenēya utorōg fen, uyagen. <sup>5</sup> Anĩ ere, ada momoi tau fen, Awa Uur bunem madur bagai wō tauf nigin, wauda ise fen, total bagai tari tafef. <sup>6</sup> Ere nigin, taka ĩ Kristus Jesus bun ibodok are, mulũ ileyã be, mulũ ileyã sã, anĩ ganan ege. Ereb odug bagai are, momoiya, wau laa fiya bunem kabĩ yalef anĩ dogol.

<sup>7</sup> ã meli bagai gududu gen. Aim anĩ ã momoi anĩ dō fiya nigin naabureĩ gudũ fen? <sup>8</sup> Weder te yabiya od age fiya, are ĩ ã iweigneik anĩ bunem to isif. <sup>9</sup> “Yis naal bagai anim bret ganan gē yedig.” <sup>10</sup> Aya Odug bun ã nigin momoi auf, are ã kisi fire to walogouf. Aib ĩ ã neneya bun iraileyeik are, mala solo sane yalouf. <sup>11</sup> Turau tar, aya mulũ ileyã nigin fau wogō auf are, ere nigin aya fau darau difanaf? Aya age afem are, Kristus nē aa tetek, are tamo yeid tũ fiya nē meein to ibodom. <sup>12</sup> Idi ã wauĩ tũ fiya difeneik anidi, idi dile, dogo bouweid gudũ difouf nigin, aya wau irok.

<sup>13</sup> Neu turau tar, ã kafĩ fiya sã ufaragauf nigin iweignein. Anĩ ere, ãgenei kafĩ fiya sã anĩ bunem, bouwa nē oroya to

---

<sup>‡</sup> 4:30: Jenesis 21:10

dō gouf, age fiya ban, wauĩ laa fiya bunem, abob aruna walogouf. <sup>14</sup> Lo ganan are lo tekelei bun bagu felef: “Ō ogo nigin waũ laa fef gen, nē tā nigin waũ laa foug.”\* <sup>15</sup> Ā atun monēg fen, waila kaka gouf are, ā abob daũ wiyēgouf nigin, lo walagouf.

### *Awa Uur Bunem Ubodōgouf*

<sup>16</sup> Anĩ nigin, aya orok, Awa Uur bunem ubodōgouf, ago gouf are, ā bouwa nē oroya to dō gouf. <sup>17</sup> Ere nigin, bouwa nē oroya ĩ, Awa Uur nē oroya anĩ to orodig, age fe di, Awa Uur ĩ, bouwa nē oroya to orodig. Idi urom abob kiwai difenēdig, are ā ereb oroyeik anĩ to ago gouf nigin age difedig. <sup>18</sup> Anĩ ere, ā Awa Uurem ulum iroukeneif are, ā lo farumen to ubodōgef.

<sup>19</sup> Bouwa nē oroya nē tobonunā are yaor: noli tobonunā, amuyē ado, bouwa nē oroya nigin total sane wau fāya; <sup>20</sup> idegēya waitou yana yaleseya ado idegēya kosēya; abob kiwai ifenēya, kusīya, kiyeĩ inoya, seyeya, aya dogol yeya, fara fiya, foi fiya ado, <sup>21</sup> name nameya, aai naanueiya, bilāya ado, tobonunā age fiya anĩ ganan. Aya ā kulu arokenein gen, gama total bagai arokeneik, idi age de difaref anidi, Negur nē tano to dalouf.

<sup>22</sup> Anĩ ere, Awa Uur nē faat are, wau laa fiya, wau kulīya, wau inosiya, wau yukeleya, wau ifenēya, tobonunā biya, dō fiya biya, <sup>23</sup> molol ado yogon bouwa tobonunā biya bun kulatun fiya. Lo takam enei ganan to katĩ felef. <sup>24</sup> Aib idi Kristus Jesus nē dibodok, mogo mosor nē bouwa anĩ, yogon mala ile oroya ado bouwa nē oroya geid, aa tetek bun dukesin. <sup>25</sup> Ada Awa Uur bunem tabodok nigin, ada Awa Uur bunemeg tayōf. <sup>26</sup> Ada yanada to talesauf, to seye talesauf, age ta feneg, abob nigin kiyeĩ to tanouf.

---

\* 5:14: Levitikas 19:18

## 6

*Ganan Bun Biya Ago Gouf*

<sup>1</sup> Turau tar, taka mosor ino mog ulogouf are, Awa Uur bun ufaregef ã, ï molol nem madur wiyëgouf. Anï ere, ãg kisi fiya bun to ulagauf nigin, ã aug nigin lo walagauf.

<sup>2</sup> Abob nē morō faali ge, agog fen, naab anï bunem, Kristus nē lo anï ã bun kisi falauf. <sup>3</sup> Taka ï aya odug ye fen, ï yana sã ege ibodōf are, ï yogo idegnek. <sup>4</sup> Tamo mugu mugu yogon kabī anï es fouf. Agef fen, ï yogo nigin dogol yogon yana yales fen, taka yogo ad nigin to es fouf. <sup>5</sup> Ere nigin, mugu mugu yogon morō anï faali fouf.

<sup>6</sup> Taka ï Negur nē od nigin keleï yalef, ï ereb ereb biya anï ganan, yogon tise ado foi difouf.

<sup>7</sup> Takam to idegneïf: Takam Negur iseilnēya kisi feleya sã. Tamo ï ereb itenek de anï yaledig. <sup>8</sup> Taka ï yogo bouwa nē oroya dō fiya nigin itenek, ï bouwa nē oroya bunem daū fiya yalouf. Taka ï Awa Uur dō fiya nigin itenek, ï Awa Uur bunem mata ibodkeleya anï yalouf. <sup>9</sup> Ada ereb biya age fiya nigin wauda to folo rouf, ere nigin, ada to fese tauf are, ada tatenek anï, yogon sain bun bagai talouf. <sup>10</sup> Anï nigin, ada anï age fiya nigin naab wō youf are, ada, tamo kayau ganan bun biya age tag, are idi momoiya nē ibor dibodok anidi bun bagai.

*Mulū Bun Ileya Sã, Anï Ere, Mata Wōya*

<sup>11</sup> Aya imaum bagai od nē ereb gegē odug atotkenein anï uleg.

<sup>12</sup> Idi mayarē lo tafef anï bunem biya difamāf def anidim, ã mulū ileya nigin total bagai dirokeneik. Idi enei age difef are, idi Kristus nē aa tetek bunem darau yaleya ditor ken nigin dogol, age difef. <sup>13</sup> Idi mulū dilen anidig lo to dō difedig, anï ere, idi ãgenei bouweï bunem yeneid dalesauf nigin ã mulū ileya nigin orodif. <sup>14</sup> Aya

yug nigin to bagai yanau alesauf, neda Odug Jesus Kristus nē aa tetek nigin dogol. Aa tetek bunem, teneub enei nē oroya, aya bun laa fen, age fe di, ayag neu oroya, teneub enei nē oroya bun laa fiyan. <sup>15</sup> Mulū ileya, mulū ileya sã be, are ganan ege. Safina odug are, mata wōya. <sup>16</sup> Wau inosiya ado wau yūya, idi od enei mogo wogō aul anī dō difef anidi ganan bun isiyouf, Negur nē Israel tamo kayau buneg isiyouf.

<sup>17</sup> Sain enei bunem ilauf ganan bun, taka nem morō to ifanauf, ere nigin, aya bouwau bun Jesus nē uris ibodok.

<sup>18</sup> Turau tar, neda Odug Jesus Kristus nē wau ifenēya āgenei uur bun ibodōf. Momoi.

**Mata Ifenēya Nē Od**  
**The New Testament in the Marik Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Marik**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Marik

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 0868934534

**The New Testament**

in Marik

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-07-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 20 May 2021

d7099f9d-3bdf-5620-8eb3-7e6c51cab7ea